



# DANFYSIK

Danfysik A/S

Årsrapport 2015  
*Annual Report 2015*

Dette dokument indeholder en oversættelse af den originale danske tekst. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem den originale danske tekst og oversættelsen er den originale danske tekst gældende.

*The English text is a translation of the original Danish text. The original Danish text is the governing text for all purposes, and in case of any discrepancy, the Danish wording will be applicable.*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets  
ordinære generalforsamling

den 10. februar 2016

dirigent

Andras Splidt

Gregersensvej 8  
2630 Taastrup, Denmark  
CVR-nr./Registration No. 31 93 48 26

## Indhold *Contents*

Ledelsespåtegning <i>Statement by the Executive Board and the Board of Directors</i>	2
Den uafhængige revisors erklæringer <i>Independent auditors' report</i>	3
Selskabsoplysninger <i>Company details</i>	5
Hoved- og nøgletal <i>Financial highlights</i>	6
Beretning <i>Operating review</i>	7
Årsregnskab 1. januar – 31. december <i>Financial statements for the period 1 January – 31 December</i>	10
Anvendt regnskabspraksis <i>Accounting policies</i>	10
Resultatopgørelse <i>Income statement</i>	23
Balance 31. december <i>Balance sheet at 31 December</i>	24
Pengestrømsopgørelse <i>Cash flow statement</i>	28
Noter <i>Notes</i>	29

## Ledelsespåtegning

### Statement by the Executive Board and the Board of Directors

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for Danfysik A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015.

Det er endvidere vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*The Board of Directors and the Executive Board have today discussed and approved the annual report of Danfysik A/S for 2015.*

*The annual report has been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

*It is our opinion that the financial statements give a true and fair view of the Company's financial position at 31 December 2015 and of the results of the Company's operations and cash flows for the financial year 1 January – 31 December 2015.*

*Further, in our opinion, the Management's review gives a fair review of the matters described in the review.*

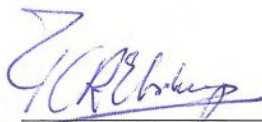
*We recommend that the annual report be approved at the annual general meeting.*

Taastrup, den 10. februar 2016

*Taastrup, 10 February 2016*

Direktion:

*Executive Board:*

  
\_\_\_\_\_  
Frank Ebskamp

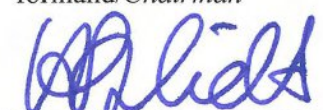
Bestyrelse:

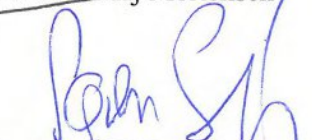
*Board of Directors:*

  
\_\_\_\_\_  
Jørgen Kunter Pedersen  
formand/Chairman

  
\_\_\_\_\_  
Henrik Kaj Mortensen

  
\_\_\_\_\_  
Kurt Skov

  
\_\_\_\_\_  
Andras Splidt

  
\_\_\_\_\_  
Søren Stjernqvist

## **Den uafhængige revisors erklæringer** ***Independent auditors' report***

**Til kapitalejeren i Danfysik A/S**  
***To the shareholder of Danfysik A/S***

### **Påtegning på årsregnskabet** ***Independent auditors' report on the financial statements***

Vi har revideret årsregnskabet for Danfysik A/S for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015. Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, pengestrømsopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the financial statements of Danfysik A/S for the financial year 1 January – 31 December 2015. The financial statements comprise accounting policies, income statement, balance sheet, cash flow statement and notes. The financial statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet** ***Management's responsibility for the financial statements***

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act and for such internal control that Management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

### **Revisors ansvar** ***Auditors' responsibility***

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

*Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform*

*the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.*

*An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the Company's preparation of financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.*

*We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

*Our audit has not resulted in any qualification.*

### **Konklusion Opinion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the Company's financial position at 31 December 2015 and of the results of its operations and cash flows for the financial year 1 January – 31 December 2015 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

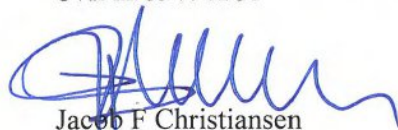
### **Udtalelse om ledelsesberetningen Statement on the Management's review**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

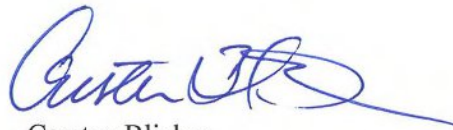
*Pursuant to the Danish Financial Statements Act, we have read the Management's review. We have not performed any other procedures in addition to the audit of the financial statements. On this basis, it is our opinion that the information provided in the Management's review is consistent with the financial statements.*

København, den 10. februar 2016  
Copenhagen, 10 February 2016

PricewaterhouseCoopers  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 33 77 12 31



Jacob F Christiansen  
statsaut. revisor  
State Authorised  
Public Accountant



Carsten Blicher  
statsaut. revisor  
State Authorised  
Public Accountant

## Selskabsoplysninger *Company details*

Danfysik A/S  
Gregersensvej 8  
2630 Taastrup

Telefon: 72 20 24 00  
Hjemmeside: [www.danfysik.dk](http://www.danfysik.dk)  
E-mail: [sales@danfysik.dk](mailto:sales@danfysik.dk)  
CVR-nr.: 31 93 48 26  
Stiftet: 8. januar 2009  
Hjemsted: Høje Taastrup  
Regnskabsår: 1. januar – 31. december

*Telephone:* +45 72 20 24 00  
*Website :* [www.danfysik.dk](http://www.danfysik.dk)  
*E-mail:* [sales@danfysik.dk](mailto:sales@danfysik.dk)  
*Registration no.:* 31 93 48 26  
*Established:* 8 January 2009  
*Registered office:* Høje Taastrup  
*Financial year:* 1. januar – 31. december

### Bestyrelse

#### *Board of Directors*

Jørgen Kunter Pedersen, formand/*Chairman*  
Henrik Kaj Mortensen  
Kurt Skov  
Andras Splidt  
Søren Stjernqvist

### Direktion

#### *Executive Board*

Frank Ebskamp

### Produktionssted

#### *Production address*

Gregersensvej 8, 2630 Taastrup  
Møllehaven 29, 4040 Jyllinge

### Revisor

#### *Auditors*

PricewaterhouseCoopers  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Strandvejen 44  
2900 Hellerup

## Hoved- og nøgletal Financial highlights

tkr./DKK'000	2015	2014	2013	2012	2011
<b>Hovedtal</b>					
<b>Key figures</b>					
Nettoomsætning					
<i>Revenue</i>	113.817	140.462	143.748	126.955	78.803
Resultat af primær drift					
<i>Operating profit</i>	704	2.749	6.281	9.266	2.230
Resultat af finansielle poster					
<i>Loss from financial income and expenses</i>	-237	-2.144	-2.501	-1.562	-620
<b>Årets resultat</b>					
<b><i>Profit for the year</i></b>	<b>1.081</b>	<b>332</b>	<b>2.246</b>	<b>5.767</b>	<b>1.208</b>
<b>Aktiver i alt (balancesum)</b>					
<b><i>Total assets</i></b>	<b>80.889</b>	<b>91.697</b>	<b>96.315</b>	<b>87.013</b>	<b>57.992</b>
<b>Egenkapital</b>					
<b><i>Equity</i></b>	<b>22.010</b>	<b>21.326</b>	<b>21.863</b>	<b>17.651</b>	<b>9.061</b>
<b>Pengestrøm</b>					
Pengestrøm fra driftsaktiviteten					
<i>Cash flows from operating activities</i>	16.633	3.597	14.269	-30.987	15.594
Pengestrøm til investeringsaktiviteten					
<i>Cash flows to investing activities</i>	-6.783	-3.643	-3.843	61	-4.069
Heraf til investering i materielle anlægsaktiver					
<i>Portion relating to investment in property, plant and equipment</i>	-726	-374	-3.030	-1.288	-3.433
Pengestrøm fra finansielle aktiviteter					
<i>Cash flows from financing activities</i>	-10.805	-5.073	-9.066	30.497	9.439
<b>Pengestrøm i alt</b>					
<b><i>Total cash flows</i></b>	<b>-955</b>	<b>-5.120</b>	<b>1.360</b>	<b>-429</b>	<b>2.086</b>
<b>Nøgletal</b>					
<b>Financial ratios</b>					
Overskudsgrad					
<i>Operating margin</i>	0,6	2,0	4,4	7,3	2,8
Bruttomargin					
<i>Gross margin</i>	17,3	17,6	19,0	20,5	18,8
Afkast af den investerede kapital					
<i>Return on invested capital</i>	1,9	7,0	14,0	35,2	20,0
Egenkapitalens forretning					
<i>Return on equity</i>	5,0	1,5	11,4	43,2	13,3
Soliditetsgrad					
<i>Solvency ratio</i>	27,2	23,3	22,7	20,3	15,6
Likviditetsgrad					
<i>Current ratio</i>	120	124	127	121	107

Nøgletallene er beregnet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger og Nøgletal 2010". Der henvises til definitioner og begreber under anvendt regnskabspraksis.

*Financial ratios are calculated in accordance with the Danish Society of Financial Analysts' guidelines on the calculation of financial ratios "Recommendations and Financial Ratios 2010". For terms and definitions, please see the accounting policies.*

## **Beretning** *Operating review*

### **Hovedaktivitet** *Primary activity*

Danfysik A/S udvikler, fremstiller og markedsfører højteknologisk partikelacceleratorudstyr til universitets- og forskningslaboratorier, samt til kunder inden for industri og healthcare markedet. Produkterne omfatter komplette partikelacceleratoranlæg samt komponenter hertil, bl.a. magnetsystemer, højstabile strømforsyninger og instrumentering.

*Danfysik A/S develops, manufactures and markets high-technology particle accelerator equipment for university and research laboratories and to customers within the industry and healthcare market. The products comprise complete particle accelerator systems and related components, e.g. magnet systems, high precision power supplies and instrumentation.*

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold** *Development in activities and financial position*

Omsætningen for 2015 udgør 113.817 t.kr., svarende til en tilbagegang i forhold til 2014 på 19%. Resultatet før renter og skat (EBIT) udgør et overskud på 704 t.kr., svarende til en overskudsgrad på 0,6%. Resultatet efter skat udgør et overskud på 1.080 t.kr.

Pr 31. december 2015 udgjorde aktiverne 80.889 t.kr. og egenkapitalen 22.010 t.kr.

*Revenue for 2015 constitutes DKK 113,817 thousand corresponding to a decrease of 19% compared to 2014. The result before interest and tax (EBIT) constitutes a profit of DKK 704 thousand corresponding to a profit ratio of 0.6%. The result after tax constitutes a profit of DKK 1.080 thousand.*

*At 31 December 2015, total assets constituted DKK 80,889 thousand and equity constituted DKK 22,010 thousand.*

### **Regnskabsårets væsentligste aktiviteter** *Significant activities*

Regnskabsårets aktiviteter har omfattet udvikling, design, produktion, test, salg og service og har primært været fokuseret på oparbejdning og gennemførelse af en række kundeprojekter inden for produktområderne partikelacceleratorer, acceleratormagneter og højstabile strømforsyninger til kunder i Europa, Nordamerika og Asien.

*The activities were during the year comprised of development, design, production, test, sales and service and primarily focused on development and implementation of a number of customer projects within the product areas particle accelerators, accelerators magnets and high precision power supplies for customers in Europe, North America and Asia.*

### **Begivenheder efter balancedagen** *Events after the balance sheet date*

Der er ikke indtruffet begivenheder efter balancedagen med særlig betydning for selskabet.

*No events have occurred after the balance sheet date, which materially affect the Company.*



## **Beretning**

### ***Operating review***

#### **Markedsforhold**

##### ***Market conditions***

Der forventes en svagt stigende aktivitet i forskningsmarkedet i Europa, Asien og i USA. Desuden er der nye salgsmuligheder under udvikling i industrielle anvendelser af virksomhedens accelerator teknologi. Der er god aktivitet på healthcare markedssegmentet både i Europa, USA og Asien, hvor virksomheden opsøger nye forretningsmuligheder inden for produktområdet acceleratorbaseret partikelterapi til kræftbehandling

*The research markets in Europe, Asia and USA are showing a slightly increasing activity. New sales opportunities are developing for industrial applications of the Company's accelerator technology. Positive activity is seen in the healthcare market segments in Europe, the USA and Asia; areas in which the Company's is seeking out new business opportunities within the product area of accelerator-based particle therapy for cancer treatment.*

#### **Risici**

##### ***Risks***

Kommercielle kontrakter med kunder og leverandører udfærdiges som hovedregel i danske kroner eller i én af hovedvalutaerne. Det er virksomhedens politik altid at kurssikre større ordrer i fremmed valuta (dog ikke EURO) ved ordrebekræftelsen, ligesom der for meget store tilbud så vidt muligt tages kursforbehold. Med disse forholdsregler anses selskabet at være tilstrækkeligt dækket imod valutarisici.

*Commercial agreements with customers and suppliers are generally concluded in Danish kroner (DKK) or in one of the main currencies. It is company policy always to hedge large orders in foreign currencies (not EUR) at the order confirmation. Large tenders also contain exchange rate reservations. Considering these precautions, the Company is considered to be sufficiently covered against currency risks.*

#### **Miljøforhold**

##### ***Environmental issues***

Virksomheden tilstræber at efterleve de til enhver tid gældende krav og normer vedrørende det interne og eksterne miljø.

*The Company aim to live up to the current requirements and standards regarding the internal and external environment.*

#### **Videnressourcer**

##### ***Intellectual capital***

Selskabets aktiviteter med fremstilling af højteknologisk udstyr bl.a. til forskningsmarkedet kræver et højt videngrundlag iblandt medarbejderne, hvilket først og fremmest tilgodeses igennem ansættelse af specialister. Således har ca. 50 % af medarbejderne en højere teknisk/videnskabelig uddannelse (ingeniører og fysikere). Der gennemføres årlige medarbejdersamtaler, som bl.a. fastlægger uddannelsesbehov, som tilgodeses igennem interne eller eksterne kursusforløb. Procesforløb og projektdokumentation er nøje beskrevet i virksomhedens ISO9001 kvalitetsplan.

## **Beretning**

### ***Operating review***

*The Company's activities consisting of high tech equipment to e.g. the research market demand a high knowledge base among the employees, which is reflected in the employment of specialists. 50% of the employees have a higher technical/scientific education (engineers and physicists). At the annual performance management review, additional education/training is planned and carried out through internal and external courses. The process and project documentation are described in details in the Company's ISO9001 quality plan.*

### **Forsknings- og udviklingsaktiviteter**

#### ***Research and development activities***

I det forløbne år har virksomheden arbejdet på udvikling af nye produkter, især strømforsyninger.

*In the past year, the Company has worked on the development of new products, in particular new power supplies.*

### **Forventninger til fremtiden**

#### ***Outlook***

I det kommende regnskabsår forventes en vækst i omsætning og et væsentligt øget resultat i forhold til 2015.

*For the coming financial year, an increase in revenue and significantly improved results are expected compared to 2015.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december *Financial statements for the period 1 January – 31 December*

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Årsrapporten for 2015 for Danfysik A/S er udarbejdet i henhold til årsregnskabslovens bestemmelser for mellemstore klasse C-virksomheder.

*The annual report for 2015 of Danfysik A/S has been prepared in accordance with the provisions applying to medium-sized class C enterprises under the Danish Financial Statements Act.*

### Generelt om indregning og måling *Recognition and measurement*

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved indregning og måling tages hensyn til gevinster, tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

*Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost. Equally, costs incurred to generate the year's earnings are recognised, including depreciation, amortisation, impairment and provisions as well as reversals as a result of changes in accounting estimates of amounts which were previously recognised in the income statement.*

*Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the Company and the value of the asset can be reliably measured.*

*Liabilities are recognised in the balance sheet when an outflow of economic benefits is probable and when the liability can be reliably measured.*

*In recognising and measuring assets and liabilities, any gains, losses and risks occurring prior to the presentation of the annual report that evidence conditions existing at the balance sheet date are taken into account.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

#### Omregning af fremmed valuta *Foreign currency translation*

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

*Transactions denominated in foreign currencies are translated at the exchange rates at the transaction date. Foreign exchange differences arising between the exchange rates at the transaction date and at the date of payment are recognised in the income statement as interest income or expense and similar items.*

*Receivables and payables and other monetary items denominated in foreign currencies are translated at the exchange rates at the balance sheet date. The difference between the exchange rates at the balance sheet date and at the date at which the receivable or payable arose or was recognised in the latest financial statements is recognised in the income statement as interest income or expense and similar items.*

#### Afledte finansielle instrumenter *Derivative financial instruments*

Afledte finansielle instrumenter indregnes første gang i balancen til kostpris og måles efterfølgende til dagsværdi. Positive og negative dagsværdier af afledte finansielle instrumenter indgår i andre tilgodehavender, henholdsvis anden gæld.

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder kriterierne for sikring af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med ændringer i dagsværdien af det sikrede aktiv eller den sikrede forpligtelse.

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af fremtidige aktiver og forpligtelser, indregnes i andre tilgodehavender eller anden gæld samt i egenkapitalen. Resultater den fremtidige transaktion i indregning af aktiver eller forpligtelser, overføres beløb, som tidligere er indregnet under egenkapitalen til kostprisen for henholdsvis aktivet eller forpligtelsen. Resultater den fremtidige transaktion i indtægter eller omkostninger, overføres beløb, som er indregnet i egenkapitalen, til resultatopgørelsen i den periode, hvor det sikrede påvirker resultatopgørelsen.

For afledte finansielle instrumenter, som ikke opfylder betingelserne for behandling som sikringsinstrumenter, indregnes ændringer i dagsværdi løbende i resultatopgørelsen.

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

*Derivative financial instruments are initially recognised in the balance sheet at cost and are subsequently measured at fair value. Positive and negative fair values of derivative financial instruments are included in other receivables and payables, respectively.*

*Changes in the fair value of derivative financial instruments designated as and qualifying for recognition as a hedge of the fair value of a recognised asset or liability are recognised in the income statement together with changes in the fair value of the hedged asset or liability.*

*Changes in the fair value of derivative financial instruments designated as and qualifying for recognition as a hedge of future assets or liabilities are recognised directly in equity. For options, hedge accounting is only applied to changes in the actual value of the option. If the hedged forecast transaction results in the recognition of assets or liabilities, amounts previously recognised directly in equity are transferred to the cost of the asset or liability, respectively. If the hedged forecast transaction results in income or expenses, amounts previously deferred in equity are transferred to the income statement in the period in which the hedged item is recognised in the income statement and recognised in the same item as the hedged item. For derivative financial instruments that do not qualify for hedge accounting, changes in fair value are recognised in the income statement.*

*Changes in the fair value of derivative financial instruments used to hedge net investments in independent foreign subsidiaries are recognised directly in equity.*

### Resultatopgørelsen *Income statement*

#### Nettoomsætning *Revenue*

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen hvis risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og hvis indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget (faktureringsmetoden). Nettoomsætningen indregnes ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjepart. Alle former for afgivne rabatter indregnes i nettoomsætningen.

Anlæg produceret for fremmed regning indregnes i takt med, at produktionen udføres, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte arbejder (produktionsmetoden). Nettoomsætningen indregnes, når de samlede indtægter og omkostninger på igangværende arbejder og færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele, herunder betalinger, vil tilgå selskabet.

*Revenue is recognised in the income statement provided that transfer of risk to the buyer has taken place before year end and that the income can be reliably measured and is expected to be received (invoicing method). Revenue is measured ex. VAT, and taxes charged on behalf of third parties. All discounts granted are recognised in revenue.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

*Contract work in progress concerning plant and machinery is recognised as revenue by reference to the stage of completion. Accordingly, revenue corresponds to the selling price of work performed during the year (the percentage of completion method). Revenue is recognised when total income and expenses regarding contract work in progress and the stage of completion at the balance sheet date can be reliably measured and it is probable that economic benefits will flow to the Company, including payments.*

### Andre driftsindtægter *Other operating income*

Andre driftsindtægter omfatter regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedens hovedaktivitet, herunder avancer ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver. Herudover indgår tilskud fra offentlige myndigheder.

*Other operating income comprises items secondary to the activities of the Company, including gains on disposal of intangible assets and property, plant and equipment.*

### Vareforbrug *Cost of goods sold*

Vareforbrug indeholder årets afholdte omkostninger inkl. gager, som direkte kan henføres til de enkelte projekter som indgår i årets omsætning.

*Cost of goods sold comprises costs, including salaries related to the individual projects, incurred in generating the revenue for the year.*

### Finansielle indtægter og omkostninger *Interest income and expense and similar items*

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, samt urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende tilgodehavender og gæld i fremmed valuta.

*Interest income and expense and similar items comprise interest income and expense, unrealised exchange gains and losses regarding receivables and payables denominated in foreign currencies.*

### Skat af årets resultat *Tax on profit for the year*

Selskabet er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning. Danfysik A/S indgår derfor i en sambeskatning med sin modervirksomheds danske datterselskaber.

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Administrationsselskabet for sambeskatningen er søsterselskabet Dancert A/S, som følge heraf, afregner dette selskab alle betalinger af selskabsskat med skattemyndighederne.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud til nedsættelse af eget skattemæssigt overskud.

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat, årets sambeskatningsbidrag og ændring i udskudt skat - herunder som følge af ændring i skattesats - indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

*The Company is subject to the Danish rules on mandatory joint taxation. Danfysik A/S is therefore included in a joint taxation with its parent company's Danish subsidiaries.*

*Dancert A/S is the administrative company under the joint taxation and accordingly pays all corporation taxes to the tax authorities.*

*On payment of joint taxation contributions, the current Danish corporation tax is allocated between the jointly taxed companies in proportion to their taxable income. Companies with tax losses receive joint taxation contributions from other companies that have used the tax losses to reduce their own taxable profit.*

*Tax for the year comprises joint taxation contributions and changes in deferred tax for the year, including changes as a result of a change in the tax rate. The tax expense relating to the profit/loss for the year is recognised in the income statement, and the tax expense relating to changes directly recognised in equity is recognised directly in equity.*

### Balancen *Balance sheet*

#### Immaterielle anlægsaktiver *Intangible assets*

Goodwill afskrives over den vurderede økonomiske levetid, der fastlægges på baggrund af ledelsens erfaringer inden for de enkelte forretningsområder. Goodwill afskrives lineært over afskrivningsperioden, der udgør 5 år. Den regnskabsmæssige værdi af goodwill vurderes løbende og nedskrives til genindvindingsværdi over resultatopgørelsen, såfremt den regnskabsmæssige værdi overstiger de forventede fremtidige nettoindtægter fra den virksomhed eller aktivitet, som goodwill er knyttet til.

Udviklingsomkostninger omfatter omkostninger, gager og afskrivninger, der direkte og indirekte kan henføres til selskabets udviklingsaktiviteter.

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Udviklingsprojekter, der er klart definerede og identificerbare, og hvor den tekniske udnyttelsesgrad, tilstrækkelige ressourcer og et potentielt fremtidigt marked eller udviklingsmulighed i virksomheden kan påvises, og hvor det er hensigten at fremstille, markedsføre eller anvende projektet, indregnes som immaterielle anlægsaktiver, hvis kostprisen kan opgøres pålideligt, og der er tilstrækkelig sikkerhed for, at den fremtidige indtjening kan dække salgs- og administrationsomkostninger samt udviklingsomkostningerne. Øvrige udviklingsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen, efterhånden som omkostningerne afholdes.

Udviklingsomkostninger, der er indregnet i balancen, måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Efter færdiggørelsen af udviklingsarbejdet afskrives udviklingsomkostningerne lineært over den vurderede økonomiske brugstid. Afskrivningsperioden udgør sædvanligvis 5 år.

*Goodwill is amortised over its estimated useful life determined on the basis of Management's experience of the specific business areas. Goodwill is amortised on a straight-line basis over an amortisation period of 5 years. The carrying amount of goodwill is measured on an ongoing basis and is written down to net realisable value to the income statement if the carrying amount exceeds the expected future earnings from the company or asset to which the goodwill relates.*

*Development costs comprise costs, salaries and amortisation directly or indirectly attributable to the Company's development activities.*

*Development projects that are clearly defined and identifiable, where the technical utilisation degree, sufficient resources and a potential future market or development opportunities in the Company is evidenced, and where the Company intends to produce, market or use the project, are recognised as intangible assets provided that the cost can be measured reliably and that there is sufficient assurance that future earnings can cover production costs, selling and administrative expenses and development costs. Other development costs are recognised in the income statement when incurred.*

*Development costs that are recognised in the balance sheet are measured at cost less accumulated amortisation and impairment.*

*Following the completion of the development work, development costs are amortised on a straight-line basis over the estimated useful life. The amortisation period is usually five years.*

### Materielle anlægsaktiver *Property, plant and equipment*

Produktionsanlæg og maskiner samt driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.



## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug. For egenfremstillede aktiver omfatter kostprisen direkte og indirekte omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører og løn.

Der foretages lineære afskrivninger over den forventede brugstid, baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Produktionsanlæg og maskiner	5 år
Driftsmateriel og inventar	5 år

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi. Der foretages årligt nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis grupper af aktiver. Afskrivning indregnes i resultatopgørelsen under af- og nedskrivninger.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

*Plant and machinery and fixtures and fittings, tools and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses.*

*The basis of depreciation is cost less expected residual value subsequent to ended useful life.*

*Cost comprises the purchase price and any costs directly attributable to the acquisition until the date when the asset is available for use. The cost of self-constructed assets comprises direct and indirect costs of materials, components, sub-suppliers, and wages and salaries.*

*Depreciation is provided on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets. The expected useful lives are as follows:*

<i>Plant and machinery</i>	<i>5 years</i>
<i>Fixtures and fittings, tools and equipment</i>	<i>5 years</i>

*Property, plant and equipment are written down to the recoverable amount if this is lower than the carrying amount. An annual impairment test is performed for each individual asset or group of assets. Depreciation is recognised in the income statement under depreciation and impairment losses.*

*Gains and losses on the disposal of property, plant and equipment are determined as the difference between the sales price less disposal costs and the carrying amount at the date of disposal. The gains or losses are recognised in the income statement as depreciation.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

#### Værdiforringelse af aktiver *Impairment of assets*

Den regnskabsmæssige værdi af såvel immaterielle som materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi. Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris, og kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettoindtægter fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

*The carrying amount of intangible assets and property, plant and equipment is subject to an annual test for indications of impairment other than the decrease in value reflected by amortisation or depreciation.*

*Impairment tests are conducted of individual assets or groups of assets when there is an indication that they may be impaired. Write-down is made to the recoverable amount if this is lower than the carrying amount. The recoverable amount is the higher of an asset's net selling price and its value in use. The value in use is determined as the present value of the expected net income from the use of the asset or the group of assets*

#### Varebeholdninger *Inventories*

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealisationsværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Som hovedregel påbegyndes nedskrivning af lagerværdien for ukurans 24 måneder efter det senesté registrerede forbrug på varen.

*Inventories are measured at cost in accordance with the FIFO method. Where the net realisable value is lower than cost, inventories are written down to this lower value.*

*Goods for resale and raw materials and consumables are measured at cost, comprising purchase price plus delivery costs.*

*The net realisable value of inventories is calculated as the sales amount less costs of completion and costs necessary to make the sale and is determined taking into account marketability, obsolescence and development in expected sales price.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

*Generally, write-down of the inventory value for obsolescence is 24 months after the latest registered use of the good.*

### Tilgodehavender *Receivables*

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab efter en individuel vurdering af tilgodehavender.

*Receivables are measured at cost less provisions for anticipated losses according to an individual assessment of the receivables.*

### Igangværende arbejder *Contract work in progress*

Igangværende arbejder for fremmed regning vedrører større og længerevarende projekter måles til salgsværdien af det udførte arbejde. Salgsværdien måles på baggrund af færdiggørelsesgraden på balancedagen og de samlede forventede indtægter på det enkelte igangværende arbejde.

Når salgsværdien på en kontrakt ikke kan opgøres pålideligt, måles salgsværdien til de medgåede omkostninger eller nettorealiseringsværdien, hvis denne er lavere.

Det enkelte igangværende arbejde indregnes i balancen under tilgodehavender eller gældsforpligtelser. Nettoaktiver udgøres af summen af de entreprisekontrakter, hvor salgsværdien af det udførte arbejde overstiger acontofaktureringer.

*Contract work in progress relates to large and long-term projects and is measured at the selling price of the work performed. The selling price is measured by reference to the stage of completion at the balance sheet date and total expected income from the contract work.*

*When the selling price of a construction contract cannot be measured reliably, the selling price is measured at the lower of costs incurred and net realisable value.*

*Individual contract work in progress is recognised in the balance sheet under either receivables or payables. Net assets are determined as the sum of contract work in progress where the selling price of the work performed exceeds progress billings.*

### Periodeafgrænsningsposter *Prepayments*

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Prepayments comprise costs incurred concerning subsequent financial years.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

#### Selskabsskat og udskudt skat *Corporation tax and deferred tax*

Dancert A/S overtager som administrationsselskab hæftelsen for Danfysik A/S selskabsskat over for skattemyndighederne i takt med Danfysik A/S' betaling af sambeskatningsbidrag.

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Skyldige og tilgodehavende sambeskatningsbidrag indregnes i balancen som "Tilgodehavende selskabsskat" eller "Skyldig selskabsskat".

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, indregnes med den værdi, hvortil de forventes at blive anvendt, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed og jurisdiktion.

*In accordance with the joint taxation rules, Dancert A/S as administrative company assumes the liability for payment to the tax authorities of the subsidiaries' corporation taxes as the joint taxation contributions are received from the subsidiaries.*

*Current tax payable and receivable is recognised in the balance sheet as tax computed on the taxable income for the year, adjusted for tax on the taxable income of prior years and for tax paid on account.*

*Payable and receivable joint taxation contributions are recognised in the balance sheet under "Corporate tax receivable" or "Corporate tax payable".*

*Deferred tax is measured using the balance sheet liability method on all temporary differences between the carrying amount and the tax base of assets and liabilities. Where alternative tax rules can be applied to determine the tax base, deferred tax is measured based on the planned use of the asset or settlement of the liability, respectively.*

*Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carryforwards, are recognised under other non-current assets at the expected value of their utilisation; either as a set-off against tax on future income or as a set-off against deferred tax liabilities in the same legal tax entity and jurisdiction.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

#### Hensatte forpligtelser *Provisions*

Hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til garantiforpligtelser. Garantiforpligtelser omfatter forpligtelser inden for garantiperioden på 1-2 år.

De hensatte forpligtelser måles til nettorealiseringsværdi.

*Provisions comprise anticipated costs related to warranties. Warranties comprise obligations to make good any defects within the warranty period of one to two years.*

*Provisions are measured at net realisable value.*

#### Gældsforpligtelser *Liabilities other than provisions*

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris.

Øvrige gældsforpligtelser måles til nettorealiseringsværdi.

*Financial liabilities are recognised at the date of borrowing at the net proceeds received less transaction costs paid. In subsequent periods, the financial liabilities are measured at amortised cost.*

*Other liabilities are measured at net realisable value.*

#### Periodeafgrænsningsposter *Prepayments*

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under passiver, omfatter periodiserede indtægter vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Deferred income comprises costs incurred concerning subsequent financial years.*

#### Pengestrømsopgørelse *Cash flow statement*

Pengestrømsopgørelsen viser pengestrømmene fordelt på drifts-, investerings- og finansieringsaktivitet for året, årets forskydning i likvider samt likvider ved årets begyndelse og slutning.

*The cash flow statement shows the cash flows for the year distributed on operating, investing and financing activities, changes in cash and cash equivalents for the year as well as the cash and cash equivalents at the beginning and end of the financial year.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*

#### Pengestrøm fra driftsaktivitet *Cash flows from operating activities*

Pengestrømme fra driftsaktivitet opgøres som Danfysik A/S' andel af resultatet reguleret for ikke-kontante driftsposter, ændring i driftskapital samt betalt selskabsskat.

*Cash flows from operating activities are determined as Danfysik A/S' share of profit adjusted for non-cash operating items, changes in working capital and corporation tax paid.*

#### Pengestrøm til investeringsaktivitet *Cash flows to investing activities*

Pengestrømme fra investeringsaktivitet omfatter betaling i forbindelse med køb og salg af virksomheder og aktiviteter samt køb og salg af immaterielle, materielle og finansielle anlægsaktiver.

*Cash flows from investing activities comprise payments in connection with the acquisition and sale of companies and activities and the acquisition and sale of intangible assets, property, plant and equipment and investments.*

#### Pengestrøm fra finansieringsaktivitet *Cash flows from financing activities*

Pengestrømme fra finansieringsaktivitet omfatter ændringer i størrelse eller sammensætning af Danfysik A/S' kapital og omkostninger forbundet hermed samt optagelse af lån samt afdrag på rentebærende gæld.

*Cash flows from financing activities comprise changes in the size or composition of Danfysik A/S' capital and related costs as well as borrowing transactions and repayment of interest-bearing debt.*

#### Likvider *Cash and cash equivalents*

Likvider omfatter likvide beholdninger.

*Cash and cash equivalents comprise cash.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Anvendt regnskabspraksis Accounting policies

#### Nøgletal Financial ratios

Nøgletal er beregnet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger og Nøgletal 2010".

De i hoved- og nøgletalsoversigten anførte nøgletal er beregnet således:

Overskudsgrad	$\frac{\text{Resultat af primær drift} \times 100}{\text{Nettoomsætning}}$
Bruttomargin	$\frac{\text{Bruttoresultat} \times 100}{\text{Nettoomsætning}}$
Afkast af den investerede kapital	$\frac{\text{Resultat af primær drift} \times 100}{\text{Gennemsnitlig investeret kapital}}$
Investeret kapital	Driftsmæssige immaterielle og materielle anlægsaktiver samt nettoarbejdskapital
Egenkapitalforrentning	$\frac{\text{Ordinært resultat efter skat} \times 100}{\text{Gennemsnitlig egenkapital}}$
Soliditetsgrad	$\frac{\text{Egenkapital ultimo} \times 100}{\text{Passiver i alt, ultimo}}$
Likviditetsgrad	$\frac{\text{Omsætningsaktiver} \times 100}{\text{Kortfristet gæld}}$

*Financial ratios are calculated in accordance with the Danish Society of Financial Analysts' guidelines on the calculation of financial ratios "Recommendations and Financial Ratios 2010".*

*The financial ratios stated in the survey of financial highlights have been calculated as follows:*

Operating margin	$\frac{\text{Operating profit} \times 100}{\text{Revenue}}$
Gross margin	$\frac{\text{Gross profit} \times 100}{\text{Revenue}}$
Return on invested capital	$\frac{\text{Operating profit} \times 100}{\text{Average invested capital}}$
Invested capital	Operating intangible assets and property, plant and equipment plus net working capital
Return on equity	$\frac{\text{Profit from ordinary activities after tax} \times 100}{\text{Average equity}}$
Solvency ratio	$\frac{\text{Equity at year end} \times 100}{\text{Total equity and liabilities at year end}}$
Current ratio	$\frac{\text{Current assets} \times 100}{\text{Current liabilities}}$

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Resultatopgørelse

#### *Income statement*

DKK	Note	2015	2014
<b>Nettoomsætning</b>			
<i>Revenue</i>		113.817.160	140.462.100
Andre driftsindtægter			
<i>Other operating income</i>		0	33.097
Vareforbrug			
<i>Cost of goods sold</i>	1	-72.129.863	-94.758.643
Andre eksterne omkostninger			
<i>Other external costs</i>		-22.031.260	-20.949.894
<b>Bruttoresultat</b>			
<i>Gross profit</i>		19.656.037	24.786.660
Personaleomkostninger			
<i>Staff costs</i>	1	-16.254.417	-18.846.708
Af- og nedskrivninger			
<i>Depreciation and amortisation</i>		-2.697.986	-3.190.978
<b>Resultat af primær drift</b>			
<i>Operating profit</i>		703.634	2.748.974
Finansielle indtægter			
<i>Interest income and similar items</i>		490.715	233.512
Finansielle omkostninger			
<i>Interest expense and similar items</i>		-728.004	-2.377.821
<b>Årets resultat før skat</b>			
<i>Profit before tax</i>		466.345	604.665
Skat af årets resultat			
<i>Tax on profit for the year</i>	2	614.183	-272.814
<b>Årets resultat</b>			
<i>Profit for the year</i>		1.080.528	331.851
<b>Resultatdisponering</b>			
<i>Proposed profit appropriation</i>			
Overført resultat			
<i>Retained earnings</i>		1.080.528	331.851
		1.080.528	331.851



**Årsregnskab 1. januar – 31. december**  
**Financial statements for the period 1 January – 31 December**

**Balance 31. december**

**Balance sheet at 31 December**

DKK	Note	2015	2014
<b>AKTIVER</b>			
<b>ASSETS</b>			
<b>Anlægsaktiver</b>			
<i>Non-current assets</i>			
<b>Immaterielle anlægsaktiver</b>			
<i>Intangible assets</i>			
Udviklingsprojekter under udførelse			
<i>Development projects in progress</i>	4	5.389.717	4.069.675
Færdiggjorte udviklingsprojekter			
<i>Development projects</i>	4	5.061.895	790.318
Goodwill			
<i>Goodwill</i>	5	0	0
		10.451.612	4.859.993
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			
<i>Property, plant and equipment</i>			
Produktionsanlæg og maskiner			
<i>Plant and machinery</i>	6	3.106.685	4.632.648
Driftsmateriel og inventar			
<i>Fixtures and fittings, tools and equipment</i>	6	1.013.394	994.280
		4.120.079	5.626.928
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>			
<i>Investments</i>			
Deposita			
<i>Deposits</i>		390.000	382.752
<b>Anlægsaktiver i alt</b>			
<i>Total non-current assets</i>		14.961.691	10.869.673
<b>Omsætningsaktiver</b>			
<i>Current assets</i>			
<b>Varebeholdninger:</b>			
<i>Inventories:</i>			
Råvarer og hjælpematerialer			
<i>Raw materials and consumables</i>		20.740.259	9.685.597
Varer under fremstilling			
<i>Work in progress</i>		4.237.356	5.937.946
Fremstillede varer og handelsvarer			
<i>Finished goods and goods for resale</i>		0	8.256.606
		24.977.615	23.880.149

**Årsregnskab 1. januar – 31. december**  
**Financial statements for the period 1 January – 31 December**

**Balance**  
**Balance sheet**

DKK	Note	2015	2014
<b>Tilgodehavender</b>			
<i>Receivables</i>			
Igangværende arbejde for fremmed regning			
<i>Contract work in progress</i>	7	16.114.350	13.916.076
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser			
<i>Trade receivables</i>		19.847.361	36.720.185
Tilgodehavende selskabsskat			
<i>Corporation tax receivable</i>		0	9.641
Andre tilgodehavender			
<i>Other receivables</i>		1.782.179	2.968.479
Periodeafgrænsningsposter			
<i>Deferred income</i>		843.108	15.709
		38.586.998	53.630.090
 <b>Likvide beholdninger</b>			
<i>Cash at bank and in hand</i>		2.362.545	3.317.392
 <b>Omsætningsaktiver i alt</b>			
<i>Total current assets</i>		65.927.158	80.827.631
<b>AKTIVER I ALT</b>			
<b>TOTAL ASSETS</b>		80.888.849	91.697.304

**Årsregnskab 1. januar – 31. december**  
**Financial statements for the period 1 January – 31 December**

**Balance**  
**Balance sheet**

DKK	Note	2015	2014
<b>PASSIVER</b>			
<b>EQUITY AND LIABILITIES</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<i>Equity</i>	8		
Aktiekapital		6.000.000	6.000.000
<i>Share capital</i>			
Overført resultat		16.010.057	15.326.068
<i>Retained earnings</i>			
<b>Egenkapital i alt</b>		<u>22.010.057</u>	<u>21.326.068</u>
<b>Total equity</b>			
<b>Hensatte forpligtelser</b>			
<i>Provisions</i>			
Udskudt skat			
<i>Deferred tax</i>	3	2.180.151	4.521.185
Garantihensættelser			
<i>Warranties</i>	9	1.215.143	397.739
Øvrige hensættelser			
<i>Øvrige hensættelser</i>		498.855	498.855
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>		<u>3.894.149</u>	<u>5.417.779</u>
<b>Total provision</b>			
<b>Kortfristet gæld</b>			
<i>Short-term liabilities other than provisions</i>			
Igangværende arbejde for fremmed regning			
<i>Contract work in progress</i>	7	24.879.943	26.531.228
Leverandører af varer og tjenesteydelser			
<i>Trade payables</i>		9.256.272	7.436.930
Gæld til tilknyttede virksomheder			
<i>Amounts owed to group enterprises</i>	10	7.983.554	18.820.715
Skyldig selskabsskat			
<i>Corporation tax payable</i>		1.693.462	0
Anden gæld			
<i>Other payables</i>		10.593.137	11.239.344
Periodeafgrænsningsposter			
<i>Deferred income</i>		578.275	925.240
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		<u>54.984.643</u>	<u>64.953.457</u>
<b>Total liabilities other than provisions</b>			
<b>PASSIVER I ALT</b>		<u>80.888.849</u>	<u>91.697.304</u>
<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>			

**Årsregnskab 1. januar – 31. december**  
**Financial statements for the period 1 January – 31 December**

**Balance**  
*Balance sheet*

	Note
Nærstående parter <i>Related parties,</i>	11
Eventualposter, pantsætning og sikkerhedsstillelser <i>Contingent liabilities, pledges and security</i>	12
Afledte finansielle instrumenter <i>Derivative financial instruments</i>	13

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Pengestrømsopgørelse

#### Cash flow statement

DKK	Note	2015	2014
Resultat af primær drift			
<i>Operating profit</i>		703.634	2.748.974
Regulering for ikke kontante poster			
<i>Adjustment for non-cash items</i>		1.162.409	158.373
Afskrivninger			
<i>Depreciation and amortisation</i>		2.697.986	3.190.978
<b>Pengestrøm fra drift før ændringer i arbejdskapital</b>			
<i>Cash flows from operations before changes in working capital</i>		4.564.029	6.098.325
Ændring i arbejdskapital			
<i>Changes in working capital</i>	14	12.272.330	-257.401
<b>Pengestrøm fra driften før finansielle poster og skat</b>			
<i>Cash flows from operations before tax and financial items</i>		16.836.359	5.840.924
Finansielle ind- og udbetalinger			
<i>Financial deposits and withdrawals, net</i>		-237.289	-2.144.995
Betalt skat			
<i>Corporation tax paid</i>		66.000	-100.095
<b>Pengestrøm fra driften</b>			
<i>Cash flows from operations</i>		16.665.070	3.596.520
Investering i immaterielle anlægsaktiver			
<i>Investment in intangible assets</i>	4	-6.056.557	-3.269.149
Investering i aktiviteter			
<i>Investment in activities</i>		0	0
Investering i materielle anlægsaktiver			
<i>Investment in property, plant and equipment</i>	6	-726.198	-373.523
<b>Pengestrøm til investering</b>			
<i>Cash flows to investing activities</i>		6.782.755	-3.642.672
Forøgelse/nedbringelse af gæld			
<i>Increase/decrease in debt</i>	10	-10.837.161	-5.073.450
<b>Pengestrøm fra finansieringsaktivitet</b>			
<i>Cash flows from financing activities</i>		-10.837.161	-5.073.450
Periodens likviditetsvirkning			
<i>Net cash flows for the year</i>		-954.846	-5.119.602
<b>Likvider primo</b>			
<i>Cash and cash equivalents at 1 January</i>		3.317.391	8.436.994
<b>Likvider ultimo</b>			
<i>Cash and cash equivalents at 31 december</i>		2.362.545	3.317.392

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Noter Notes

	2015	2014
<b>DKK</b>		
<b>1 Personalemkostninger</b>		
<i>Staff costs</i>		
Gager og lønninger		
<i>Wages and salaries</i>	53.315.782	58.091.246
Pensioner		
<i>Pension costs</i>	3.662.338	4.032.283
Andre omkostninger til social sikring		
<i>Other social security costs</i>	860.501	1.435.963
	57.838.621	63.559.492
Personalemkostninger er indregnes således i regnskabet:		
<i>Staff costs are recognised as follows in the financial statements:</i>		
Vareforbrug		
<i>Cost of goods sold</i>	41.584.204	44.712.784
Personalemkostninger		
<i>Staff costs</i>	16.254.417	18.846.708
	57.838.621	63.559.492
Gennemsnitligt antal fuldtidsbeskæftigede		
<i>Average number of full-time employees</i>	95	109

Honorar til direktion og bestyrelse andrager 1.518 t.kr. (2014 1.323 t.kr.)

Med henvisning til årsregnskabslovens §98b er vederlag til direktion og bestyrelse oplyst samlet.

*Fees to the Executive Board and the Board of Directors amount to DKK 1.518 thousand. (2014 DKK 1,323 thousand).*

*With reference to Section 98b of the Danish Financial Statements Act, remuneration to the Executive Board and the Board of Directors is disclosed in the aggregate.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Noter Notes

DKK	2015	2014
<b>2 Skat af årets resultat</b>		
<i>Tax on profit for the year</i>		
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst		
<i>Calculated tax on the taxable income for the year</i>	1.758.916	577.250
Regulering udskudt skat vedrørende tidligere år		
<i>Adjustment of deferred tax regarding previous years</i>	9.274	26.722
Årets regulering af udskudt skat		
<i>Adjustment for the year of deferred tax</i>	-1.922.584	-143.115
Regulering udskudt skat som følge af ændret skatteprocent		
<i>Adjustment of deferred tax due to changes in tax rate</i>	-459.789	-118.043
Regulering af skat anvendt i sambeskatning		
<i>Adjustment of tax used in joint taxation</i>	0	0
	-614.183	272.814
<b>3 Udskudt skat</b>		
<i>Deferred tax</i>		
Udskudt skat primo		
<i>Deferred tax at 1 January</i>	4.521.185	5.071.224
Regulering udskudt skat vedrørende tidligere år		
<i>Adjustment of deferred tax regarding previous years</i>	9.274	26.035
Årets regulering af udskudt skat		
<i>Adjustment for the year of deferred tax</i>	-1.922.584	-399.164
Regulering udskudt skat som følge af ændret skatteprocent		
<i>Adjustment of deferred tax due to changes in tax rate</i>	-456.517	-176.910
Anvendelse af skattemæssige underskud i sambeskatningen		
<i>Utilisation of tax loss carryforwards in the joint taxation</i>	28.793	0
<b>Udskudt skat ultimo</b>		
<i>Deferred tax at 31 December</i>	2.180.151	4.521.185
<b>Udskudt skat kan specificeres således</b>		
<i>Deferred tax specified as follows</i>		
Immaterielle anlægsaktiver		
<i>Intangible fixed assets</i>	2.299.302	1.142.033
Materielle anlægsaktiver		
<i>Property, plant and equipment</i>	-1.236.246	-1.459.261
Omsætningsaktiver		
<i>Current assets</i>	4.396.280	12.159.025
Skattemæssigt underskud		
<i>Tax loss carryforward</i>	-3.279.185	-7.320.611
	2.180.151	4.521.185

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Noter Notes

	2015	2014
DKK		
<b>4 Udviklingsprojekter</b> <i>Development projects</i>		
<b>Udviklingsprojekter under udførelse</b> <i>Development projects in progress</i>		
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	4.069.675	1.330.014
Tilgang <i>Additions</i>	4.472.683	3.181.181
Afgang <i>Disposals</i>	-3.152.641	-441.520
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	5.389.717	4.069.675
Af- og nedskrivninger 1. januar <i>Amortisation and impairment losses at 1 January</i>	0	0
Af- og nedskrivninger <i>Amortisation and impairment losses</i>	0	0
Af- og nedskrivninger 31. december <i>Amortisation and impairment losses at 31 December</i>	0	0
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b> <i>Carrying amount at 31 December</i>	5.389.717	4.069.675
<b>Færdiggjorte udviklingsprojekter</b> <i>Development projects</i>		
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	1.512.712	983.224
Tilgang <i>Additions</i>	4.736.515	529.488
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	6.249.227	1.512.712
Af- og nedskrivninger 1. januar <i>Amortisation and impairment losses at 1 January</i>	722.394	511.032
Af- og nedskrivninger <i>Amortisation and impairment losses</i>	464.938	211.362
Af- og nedskrivninger 31. december <i>Amortisation and impairment losses at 31 December</i>	1.187.332	722.394
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b> <i>Carrying amount at 31 December</i>	5.061.895	790.318



**Årsregnskab 1. januar – 31. december**  
**Financial statements for the period 1 January – 31 December**

**Noter**  
**Notes**

	2015	2014
<b>DKK</b>		
<b>5 Goodwill</b>		
<i>Goodwill</i>		
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	1.771.605	1.771.605
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	1.771.605	1.771.605
Afskrivninger 1. januar <i>Amortisation at 1 January</i>	1.771.605	1.771.605
Afskrivninger <i>Amortisation</i>	0	0
Afskrivninger 31. december <i>Amortisation at 31 December</i>	1.771.605	1.771.605
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b> <i>Carrying amount at 31 December</i>	0	0
<b>6 Produktionsanlæg og maskiner</b>		
<i>Plant and machinery</i>		
Kostpris 1. Januar <i>Cost at 1 January</i>	11.040.510	10.784.818
Tilgang <i>Additions</i>	106.697	255.693
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	11.147.207	11.040.511
Af- og nedskrivninger 1. januar <i>Depreciation and impairment losses at 1 January</i>	6.407.862	4.132.346
Af- og nedskrivninger <i>Depreciation and impairment losses</i>	1.632.660	2.275.517
Af- og nedskrivninger 31. december <i>Depreciation and impairment losses at 31 December</i>	8.040.522	6.407.863
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b> <i>Carrying amount at 31 December</i>	3.106.685	4.632.648

**Årsregnskab 1. januar – 31. december**  
**Financial statements for the period 1 January – 31 December**

**Noter**  
*Notes*

DKK	2015	2014
<b>6 Driftsmateriel og inventar</b>		
<i>Fixtures and fittings, tools and equipment</i>		
Kostpris 1. Januar		
<i>Cost at 1 January</i>	4.309.132	4.290.502
Tilgang		
<i>Additions</i>	619.503	308.630
Afgang		
<i>Disposals</i>	0	-290.000
	4.928.635	4.309.132
Kostpris 31. december		
<i>Cost at 31 December</i>	4.928.635	4.309.132
Af- og nedskrivninger 1. januar		
<i>Depreciation and impairment losses at 1 January</i>	3.314.853	2.678.420
Af- og nedskrivninger		
<i>Depreciation and impairment losses</i>	600.388	704.099
Afskrivninger vedr. afgang		
<i>Depreciation and impairment losses relating to disposals during the year</i>	0	-67.667
	3.915.241	3.314.852
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b>		
<i>Carrying amount at 31 December</i>	1.013.394	994.280
<b>Anlægsaktiver i alt</b>		
<i>Total non-current assets</i>	4.120.079	5.626.928

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Noter Notes

	DKK	2015	2014
<b>7</b>	<b>Igangværende arbejder for fremmed regning</b>		
	<i>Contract work in progress</i>		
	Igangværende arbejder		
	<i>Work in progress</i>	60.609.479	135.507.434
	Acontofaktureringer		
	<i>Progress billings</i>	-69.375.072	-148.122.586
	<b>Igangværende arbejder 31. december</b>		
	<i>Contract work in progress at 31 December</i>	-8.765.593	-12.615.152
	Indregnet således i balancen:		
	<i>Recognised as follows in the balance sheet:</i>		
	Igangværende arbejder under aktiver		
	<i>Contract work in progress under assets</i>	16.114.350	13.916.076
	Modtagne forudbetalinger under passiver		
	<i>Received prepayments under equity and liabilities</i>	-24.879.943	-26.531.228
		-8.765.593	-12.615.152
<b>8</b>	<b>Egenkapital</b>		
	<i>Capital and reserves</i>		
		Overført resultat	
		<i>Retained earnings</i>	
		I alt	
		<i>Total</i>	
		<i>Share capital</i>	
	Saldo 1. januar		
	<i>Balance at 1 January</i>	6.000.000	15.326.068
	Kursregulering af finansielle instrumenter		
	<i>Value adjustment of financial instruments</i>	-518.352	-518.352
	Regulering udskudt skat		
	<i>Adjustment of deferred tax</i>	121.813	121.813
	Overført, jf. resultatdisponering		
	<i>Transferred, cf. profit appropriation</i>	1.080.528	1.080.528
	<b>Egenkapital 31. december</b>		
	<i>Equity at 31 December</i>	6.000.000	22.010.057

Aktiekapitalen består af 6.000 stk. aktier af nominelt 1.000 kr. Selskabskapitalen er forhøjet med 1.000 t.kr. i 2010.

*The share capital comprises 6,000 shares of nominal DKK 1,000 each. A capital increase of DKK 1,000 thousand was performed in 2010.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Noter Notes

#### 9 Garantihensættelser Warranties

Danfysik A/S giver 12 måneder garanti på selskabets produkter.

Der er hensat til dækning af forventede omkostninger til garantireparationer.

Forfaldstidspunktet for hensatte forpligtelser er forventet således:

*Danfysik A/S provides an 12-month warranty on the Company's products.*

*The Company has made provisions for anticipated costs for warranty repairs.*

*Maturities of provisions are estimated as follows:*

	2015	2014
0-1 år		
<i>0-1 year</i>	855.305	135.942
> 1 år		
<i>&gt; 1 year</i>	359.838	261.797
<b>Garantiforpligtelser 31. december</b>		
<b><i>Warranty provisions at 31 December</i></b>	1.215.143	397.739

#### 10 Gæld til tilknyttede virksomheder Amounts owed to group enterprises

Lån hos aktionærer

*Loan from shareholders*

6.500.000      18.000.000

Mellemregning med Teknologisk Institut

*Intercompany balance with Teknologisk Institut*

1.483.554      820.715

7.983.554      18.820.715

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Noter Notes

#### 11 Nærstående parter

##### *Related parties disclosures*

Danfysik A/S' nærstående parter omfatter:  
*Danfysik A/S' related parties comprise the following:*

##### **Bestemmende indflydelse**

##### *Parties exercising control*

Teknologisk Institut, Gregersensvej 1, 2630 Taastrup, som er eneaktionær.

Danfysik A/S indgår i koncernregnskabet for Teknologisk Institut.

*Teknologisk Institut, Gregersensvej 1, 2630 Taastrup is the sole shareholder of the Company.*

*Danfysik A/S is part of the consolidated financial statements of Teknologisk Institut.*

#### 12 Eventualposter, pantsætning og sikkerhedsstillelser

##### *Contingent liabilities, pledges and security*

Selskabet har huslejeforpligtelser over for moderselskabet vedrørende lejemålet Gregersensvej, Taastrup der på balance tidspunktet udgør 680 t.kr. (2014: 660 t.kr.), samt på lejemålet Møllehaven, Jyllinge på 585 t.kr. (2014: 469 t.kr.)

Leasingforpligtelsen på leasede driftsmidler udgør på balancetidspunktet 388 t.kr. (2014: 101 t.kr.).

I forbindelse med forudbetalinger fra kunder er der stillet arbejdsgarantier for et samlet beløb på 56.241 t.kr. (2014: 53.911 t.kr.)

Selskabet er sambeskattet med øvrige danske koncernvirksomheder. Som koncernvirksomhed hæfter selskabet ubegrænset og solidarisk med øvrige koncernvirksomheder for danske selskabsskatter og kildeskatter på udbytte, renter og royalties inden for sambeskatningskredsen. De sambeskattede virksomheders samlede kendte nettoforpligtelse over for SKAT fremgår af administrationsselskabets årsregnskab, Dancert A/S CVR nr. 29 51 20 94. Eventuelle senere korrektioner af sambeskatningsindkomst og kildeskat m.v. vil kunne medføre, at selskabets hæftelse udgør et større beløb.

*The Company has rent obligations towards the parent company at the balance sheet date in respect of the tenancy Gregersensvej in Taastrup which amounts to DKK 680 thousand (2014: DKK 660 thousand) and of the tenancy Møllehaven, Jyllinge which amounts to DKK 585 thousand. (2014: DKK 469 thousand)*

*At the balance sheet date the leasing obligations on leased machinery amounts to DKK 388 thousand (2014: 101 thousand.).*

*In connection with prepayments from customers, work provision for warranties is set aside totaling DKK 56.241 thousand. (2014: 53,911 thousand)*

*The Company is jointly taxed with other Danish group enterprises. As a group enterprise, together with the other group enterprises, the Company has joint and several unlimited liability for Danish corporation taxes and withholding taxes on dividends, interest and*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Financial statements for the period 1 January – 31 December

### Noter Notes

royalties within the joint taxation. The known total net taxes payable to the Danish Central Tax Administration by the companies included in the joint taxation are disclosed in the financial statements of the administrative company, Dancert A/S, registration no. 29 51 20 94. Any subsequent corrections of the taxable income subject to joint taxation or withholding taxes on dividends, etc., may entail that the companies' liability will increase.

#### 13 Afledte finansielle instrumenter Derivative financial instruments

Som led i sikring af enkeltstående kontrakter i fremmed valuta anvender Danfysik A/S valutaterminskontrakter. De indgåede kontrakter kan specificeres således:

*As hedging of individual contracts in foreign currencies, Danfysik A/S uses forward exchange contracts. The concluded contracts are specified as follows:*

	2015	2014
Kontraktmæssig værdi: 0-12 mdr. <i>Contractual value: 0-12 months</i>	17.960.127	7.614.929
Kontraktmæssig værdi: Over 12 mdr. <i>Contractual value: More than-12 months</i>	7.368.871	4.791.417
Gevinst og tab indregnet i egenkapitalen: 0-12 mdr. <i>Gains and losses recognized in equity: 0-12 months</i>	-937.784	-347.009
Gevinst og tab indregnet i egenkapitalen: Over 12 mdr. <i>Gains and losses recognized in equity: More than-12 months</i>	-34.162	-106.585

Valutaterminskontrakterne er indgået i CAD, GBP, og USD.

*The forward exchange contracts are concluded in CAD, GBP, and USD.*

**Årsregnskab 1. januar – 31. december**  
**Financial statements for the period 1 January – 31 December**

**Noter**  
*Notes*

	2015	2014
<b>14 Ændringer i arbejdskapital</b>		
<b><i>Changes in working capital</i></b>		
Forskydninger af igangværende arbejde og forudbetaling		
<i>Changes in work in progress and prepayments</i>	-4.196.524	20.079.812
Forskydninger af varebeholdninger		
<i>Changes in inventories</i>	-1.394.412	3.268.638
Forskydninger af leverandørgæld og anden kortfristet gæld		
<i>Changes in trade payables and other short-term liabilities other than provisions</i>	638.789	-6.869.324
Forskydninger af tilgodehavender		
<i>Changes i receivables</i>	17.224.477	-16.736.527
<b>Ændring i arbejdskapital</b>		
<b><i>Changes in working capital</i></b>	12.272.330	-257.401